

Bedienungsanleitung

***L'WEST***

**LW 100 RC**

DEUTSCH

## Inhalt

Inhalt .....	2
Allgemeines.....	2
Sicherheits- und Aufstellhinweise .....	2
Bedienelemente, Anzeigen und Anschlüsse .....	5
Anschließen des Receivers .....	6
Fernbedienung .....	7
Erstinbetriebnahme .....	7
Bedienung des Receivers.....	8
Fehlersuche.....	11
Technische Daten.....	11

## Allgemeines

### Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Gerätes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren, zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen, Garantiebedingungen. Bringen Sie im Reparaturfall bitte das Gerät zu Ihrem Fachhändler oder senden Sie es dorthin ein.



Das Gerät ist mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet und entspricht damit den wesentlichen Anforderungen der Europäischen Richtlinien 2004/108/EG, elektromagnetische Verträglichkeit und 2006/95/EG, elektrische Sicherheit; und der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG laut Verordnung 107/2009; sowie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Sicherheits- und Aufstellhinweise

Alle von uns vertriebenen Geräte entsprechen den bei Kauf gültigen Sicherheitsbestimmungen und sind bei bestimmungsgemäßem Gebrauch **grundsätzlich sicher!** Beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise, um mögliche Gefahren, Beschädigungen oder Fehlfunktionen zu vermeiden:

#### Aufstellort

Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund.

Sorgen Sie für gute Belüftung und einen Freiraum von mindestens 10cm um das Gerät damit die Luftzirkulation nicht behindert wird.

Stellen Sie das Gerät nicht auf Betten, Sofas, weiche Teppiche oder ähnliche Oberflächen, da hierbei die Lüftungsschlitze am Boden verdeckt werden und die notwendige Luftzirkulation unterbrochen wird. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze am Gerät nicht abgedeckt sind. z. B. durch darauf liegende Zeitungen, Tischdecken, Gardinen oder dergleichen. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.

Die maximale Umgebungstemperatur für das Gerät und das beiliegende Steckernetzteil beträgt: +35° C.

Wird das Gerät nicht benutzt, dann sollte die Stromversorgung unterbrochen werden.

## Sicherheits- und Aufstellhinweise

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden.

Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät. Heizungen oder andere Wärmequellen in Gerätenähe können zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen des Gerätes führen. Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.

Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können.

Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf **nicht** Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.

Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Das Gerät einige Stunden ausgeschaltet lassen.

## Netzanschluss

**ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Original-Steckernetzteil:**

Hinweis: Das Steckernetzteil darf ausschließlich an diesem Receiver verwendet werden.

Wird der Receiver entsorgt, dann muss das Steckernetzteil ebenfalls entsorgt werden.

Das Gerät darf auf **keinen Fall** an einer anderen Stromquelle (z. B. Autobatterie) angeschlossen werden!

Das Steckernetzteil darf nur an eine Netzspannung von 230 V~/50 Hz angeschlossen werden.

Das Steckernetzteil muss jederzeit erreichbar sein, um das Gerät vom Netz trennen zu können. Das Steckernetzteil nur an einer geerdeten Netzsteckdose anschließen!

Das Steckernetzteil des Gerätes darf erst angeschlossen werden, nachdem alle Kabel vorschriftsmäßig am Receiver angeschlossen wurden. Wenn das Steckernetzteil des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.

Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder Feuchtigkeit. Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.

Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.

Ziehen Sie unbedingt sofort das Steckernetzteil aus der Steckdose, falls unbeabsichtigt Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Gerät gelangt sind. Vor Wiederverwendung das Gerät von einem Fachmann überprüfen lassen.

Öffnen Sie das Steckernetzteil oder das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.

Kinder nicht unbeaufsichtigt am Gerät hantieren lassen. Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.

Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.

Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren). Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!

---

Steckernetzteil nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages! Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen!

Sollten Wasser oder Fremdkörper ins Geräteinnere gelangt sein oder wurde das Steckernetzteil beschädigt, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Das Gerät muss vorher von einem Fachmann (Technischer Kundendienst) überprüft bzw. repariert werden.

Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters Antennenstecker und Steckernetzteil.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Entnehmen Sie auch die Batterien der Fernbedienung, da diese auslaufen und die Fernbedienung beschädigen können. Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).

## Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen muss der Receiver von der Stromversorgung getrennt werden (Steckernetzteil ziehen).

Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungslösungen, welche die Oberfläche des Gerätes angreifen. Sprühen Sie den Reiniger niemals direkt auf das Gerät.

## Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz

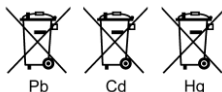
Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien kostenlos bei öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei

**Cd** = Batterie enthält Cadmium

**Hg** = Batterie enthält Quecksilber



## Hinweise zum Umweltschutz

Wenn dieses Gerät eines Tages ausgedient hat, sollten Sie es nicht einfach in den Hausmüll werfen. Sicher gibt es in Ihrer Gemeinde einen Wertstoff- oder Recyclinghof, über den Altgeräte angenommen und einer Verwertung zugeführt werden.



## Montage der GummifüÙe

Dem Receiver sind 4 selbstklebende GummifüÙe beige packt. Bei Bedarf können Sie diese an der Unterseite des Receivers anbringen.

- GummifüÙe von der Trägerfolie abziehen
- GummifüÙe in die runden Markierungen am Receiverboden kleben und fest andrücken.

**Hinweis:** Es befinden sich zusätzliche Aufschriften auf dem Boden des Gerätes.

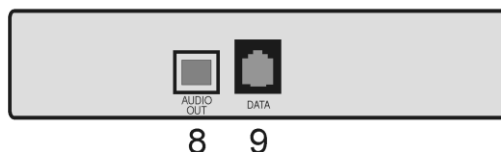
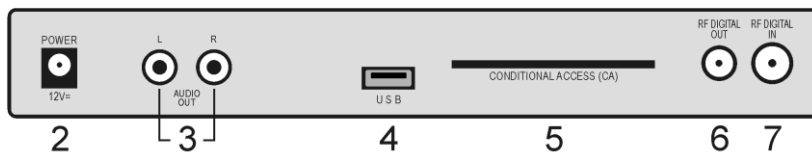
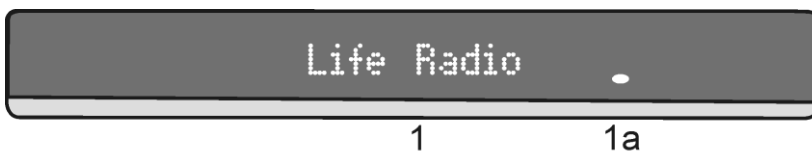
## Bedienelemente, Anzeigen und Anschlüsse

### Gerätevorderseite

1 Displayanzeige

1a Standby-LED

Anzeige	
rote Standby-LED	Receiver im Standby-Betrieb.
Programm-Name	Receiver ist eingeschaltet



### Geräterückseite

- 2 Anschluß für Steckernetzteil +12V (Die Angabe zur Stromaufnahme finden Sie auf dem Serien-Nr. Etikett auf der Unterseite des Receivers).
- 3 Audioausgänge (analog)
- 4 USB-Buchse zum Anschluß eines externen USB 2.0 Sticks und Schnittstelle für Software-Update
- 5 Kartenleser für Smartcard
- 6 RF OUT - HF-Ausgang
- 7 RF Digital IN – Antennenbuchse für Kabelanschluss.

### Geräteseite

- 8 Optische Ausgangsbuchse für DOLBY DIGITAL-Signal.
- 9 RJ-11-Buchse: IR-Anschluß für Infrarot-Maus und Schnittstelle für Softwareupdate

## **Anschließen des Receivers**

### **Antenne anschließen**

Antennenkabel von der Kabelanschlussdose an die Buchse RF INPUT DIGITAL (7) des Receivers anschließen.

### **Verstärker oder Aktiv Lautsprecher anschließen**

Verbinden Sie die Buchsen AUDIO OUT L/R (3) des Receivers mit Ihrem Verstärker oder mit Aktiv Lautsprechern.

### **Digitalen Mehrkanal-Verstärker anschließen**

Der Receiver verfügt über eine optische AUDIO OUT Buchse (8) für das DOLBY DIGITAL Signal.

Verbinden Sie die Buchse über ein entsprechendes Kabel mit Ihrem Mehrkanal-Verstärker.

### **USB-Speicher anschließen**

An die USB-Buchse (4) an der Rückseite des Receivers kann ein USB 2.0-Speicher zur Wiedergabe von MP3 Dateien angeschlossen werden.

#### **Wichtige Hinweise:**

- **Es kann immer nur eine der beiden USB-Buchsen verwendet werden. Die**
- **Die USB 2.0 Speichermedien müssen FAT32 formatiert sein.**
- **Beachten Sie beim Anschluss von Geräten an die USB-Schnittstellen, dass diese nur für USB2.0-Speichermedien mit einer max. Stromaufnahme von 700mA und mit einer maximalen Speicherkapazität von 1 TB ausgelegt ist.**

### **IR-Maus anschließen (Option)**

Um den Receiver „unsichtbar“ aufzustellen, können Sie an der RJ-11-Buchse IR-DATA (9) eine so genannte IR-Maus anschließen. Diese muss so positioniert werden, dass sie die Signale der Fernbedienung empfangen kann.

Achten Sie bei der Aufstellung des Receivers unbedingt auf die Sicherheits- und Aufstellhinweise.

### **Steckernetzteil anschließen**

DC-Stecker des beige-packten Steckernetzteils in die Buchse DC-INPUT +12 V (2) des Receivers stecken.

### **Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung**


Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite der Fernbedienung und setzen Sie die beiden Batterien 1,5 V (Typ: AAA) ein. Achten Sie dabei auf richtige Polung!

#### **HINWEIS:**


Wenn einzelne Fernbedienbefehle nicht mehr oder nicht richtig ausgeführt werden, sollte der Batteriesatz erneuert werden. Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme ausgesetzt werden. Trockenbatterien dürfen nicht geladen werden.

## Fernbedienung

 Ton ein/aus

  
Direkteingabe von Programm-  
platznummern. Im Menü: Eingabe  
von Programmparametern

 Ohne Funktion

  
Lautstärke regeln  
Im Menü: Eingabewerte ändern

  
Programmwechsel  
Im Menü: Auswahl der Menüzeile


 Verlassen des gerade  
aktiven Menüs

 Verlassen der MP3 Wiedergabe



 Ein-/AusTaste

 Ohne Funktion

  
Öffnen, Bestätigen oder Bearbeiten  
des gerade markierten Eintrags

 Aktiviert das Hauptmenü

 Schaltet zwischen den beiden  
zuletzt gewählten Programmen um

 Öffnet das  
USB-Archiv

 Ohne Funktion

 Ohne Funktion

## Erstinbetriebnahme

Nachdem Sie die Sicherheitshinweise durchgelesen haben, und die im Kapitel „Anschließen des Receivers“ beschriebenen Schritte erfolgreich durchlaufen wurden, verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz und schalten Sie es ein.





Der Receiver ist bereits für alle empfangbaren Kabelradioprogramme vorprogrammiert, sodass keine weiteren Einstellungen vorgenommen werden müssen.

Die Aktualisierung der Programmliste wird automatisch vorgenommen während sich der Receiver im Standby-Modus befindet.

Sofern eine Aktualisierung stattgefunden hat, werden Sie beim Einschalten des Receivers gefragt ob Sie die Änderungen übernehmen wollen.

## Bedienung des Receivers

### Ein- und Ausschalten

- Sie können den Receiver mit den Tasten  oder  CH  einschalten.
- Der Digital-Receiver wird mit der Taste  in Bereitschaft (Stand-By) geschaltet.

#### Hinweise:





Der Receiver ist mit einer energiesparenden „Deep-Standby-Schaltung“ ausgestattet. Ist diese Funktion eingeschaltet, dann beträgt die Leistungsaufnahme des Receivers im Standby-Modus weniger als 1 Watt.

Diese Funktion kann im Menü „Allgemein“ ein- oder ausgeschaltet werden.

**HINWEIS:** Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist der Digitalreceiver vollständig vom Stromnetz getrennt.

### Programmwahl

#### 1. Normales Umschalten:



Programme schrittweise vor- und zurückschalten, dazu die Tasten  CH  auf der Fernbedienung oder am Receiver entsprechend oft drücken. Um Programmplätze schnell „durchzublättern“ die Tasten  CH  entsprechend lange gedrückt halten.

#### 2. Umschalten durch Direkteingabe:

Ein- und mehrstellige Programmplatznummern mit **0-9** an der Fernbedienung eingeben und mit **OK** direkt aufrufen. Nicht belegte Programmplätze werden ignoriert.

#### 3. Vom aktuellen zum zuletzt aktiven Programm schalten:

Der Digitalreceiver merkt sich das zuletzt aktivierte Programm.



- Mit  vom aktuellen zum zuletzt aktiven Programm schalten.
- Mit  zum aktuellen Programm zurückschalten.



## **Lautstärke ändern**


- Gewünschte Lautstärke mit  VOL  einstellen. Lautstärkeskala wird im Display eingeblendet.



## **Ton stumm schalten (Mute)**

- Taste  drücken: Der Ton ist stumm geschaltet. Displayanzeige **MUTE**.
- Taste  nochmals drücken: Der Ton ist wieder eingeschaltet.

## **Wiedergabe von MP3 Dateien**

Schließen Sie den USB-Stick an der USB-Buchse an der Geräterückseite an.

Drücken Sie die Taste  um die Aufnahmeliste zu öffnen.

Wählen Sie mit   die Audiodatei aus, die Sie abspielen möchten. Drücken Sie **OK**, um die Wiedergabe zu starten.

Im Display wird der Name der Audiodatei angezeigt.

Die Wiedergabe wird mit der Taste **TV/R LIVE** beendet.

Mit **EXIT** gelangen Sie zurück ins Archiv.

## **Kartenleser (Smartcard Reader)**

Der Digital-Receiver verfügt an der Geräterückseite über einen Kartenleser für Smartcards (CONDITIONAL ACCESS).

Diese Schnittstelle ermöglicht es mit einer entsprechenden Smartcard, verschiedenste codierte Programme zu entschlüsseln.

Die Smartcard kann bei laufendem Betrieb eingesetzt und herausgenommen werden. Schieben Sie die Smartcard (goldener Chip nach unten und in Einschubrichtung ausgerichtet) vorsichtig bis zum Anschlag in den Kartenleser ein.

Nachdem die Smart Card eingesetzt wurde, kann das entsprechende Programm angewählt werden. Es kann einige Sekunden dauern, bis das Programm freigeschaltet wird.

---

## Allgemein

Im Menü **Allgemein** können Sie die Deep-Standby-Funktion einstellen.

Deep-Standby: Ein                      Leistungsaufnahme des ausgeschalteten Gerätes <0,3W

Deep-Standby: Aus                     Leistungsaufnahme des ausgeschalteten Gerätes <7W

Ist an der RF OUTPUT Buchse (6) des Receivers ein Fernsehgerät angeschlossen, dann muss die Deep-Standby Funktion ausgeschaltet sein.

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung.

Im Display wird das Hauptmenü mit dem Menüpunkt **ALLGEMEIN** angezeigt.

Drücken Sie die Taste **OK**.

Mit den Tasten ◀▶ können Sie Deep-Standby ein- oder ausschalten.

Wenn Sie die Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie **EXIT**.

Im Display wird **Speichern?** angezeigt.

Durch Drücken der Taste **OK** wird die geänderte Einstellung gespeichert.

Wollen Sie diese Einstellung nicht speichern, dann verlassen Sie das Menü durch Drücken der Taste **EXIT**.

## Werkszustand

In diesem Menüpunkt wird der Receiver auf die Werksparameter zurückgesetzt.

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung.

Im Display wird das Hauptmenü angezeigt.

Drücken Sie die Taste ▼ bis im Display **Werkszustand** angezeigt wird und drücken Sie die Taste **OK**.

Im Display wird **Speichern?** angezeigt.

Durch Drücken der Taste **OK** wird die Einstellung gespeichert.

Wollen Sie die Einstellung nicht speichern, dann verlassen Sie das Menü durch Drücken der Taste **EXIT**.

## Information

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung.

Im Display wird das Hauptmenü angezeigt.

Drücken Sie die Taste ▼ bis im Display **Information** angezeigt wird und drücken Sie die Taste **OK**.

Mit den Tasten ▲ ▼ können nun verschiedene Programminformationen und Receiver-Parameter aufgerufen werden.

Das Menü wird mit **EXIT** verlassen.

## Fehlersuche

Bei allen elektrischen Geräten können Störungen auftreten. Dabei muss es sich jedoch nicht immer um einen Defekt am Gerät handeln. Meist liegt die Ursache der Störung an mangelhaften Zuleitungen, Steckverbindungen oder an Fehlern beim Anschluss. Bevor Sie also Ihr Gerät zum Service bringen, prüfen Sie bitte folgende Punkte:

Problem	mögliche Ursachen	Abhilfe, Tipps
Gerät lässt sich nicht einschalten	Steckernetzteil nicht eingesteckt	Sitz des Steckernetzteils prüfen, Steckdose mit einem anderen elektrischen Gerät ausprobieren
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer	Batterien austauschen
Kein Ton	Lautstärke zu niedrig eingestellt	Lautstärke erhöhen
	Kabel defekt oder nicht richtig angeschlossen	Kabel und Anschlüsse prüfen
Fernbedienung funktioniert nicht	Entfernung zu groß	Näher an das Gerät gehen, direkt auf den Receiver zeigen
	Batterien nicht korrekt eingelegt	Batterien korrekt einlegen
	Fernbedienungsempfänger verdeckt	Hindernisse zwischen Fernbedienung und Receiver entfernen
Mangelhafter Radioempfang	Schwaches Antennensignal	Antenne überprüfen bzw. neu ausrichten
Einblendung Kein Signal!	Kabel defekt oder nicht richtig angeschlossen	Kabel und Anschlüsse prüfen

## Technische Daten

<b>Allgemein</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6000 Programmspeicherplätze</li> </ul>
<b>Hardware</b>	
CPU	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2x 32 bit RISC CPU</li> </ul>
Audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 24bit-Audio-DAC</li> <li>• 32-stufige Lautstärkeregelung</li> </ul>
USB	<ul style="list-style-type: none"> <li>• USB 2.0</li> </ul>
Empfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 50,5 – 858MHz (Band I, III, IV, V)</li> <li>• 7 bzw. 8 MHz Bandbreitenumschaltung</li> </ul>
Bedienung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fernbedienung</li> </ul>
Betriebsspannung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• + 12 Volt DC</li> </ul> <p>Standby-Modus &lt;1W (mit aktivierter Deep-Standbyschaltung) im Betrieb: ≤ 7W</p>
Batterien für die Fernbedienung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2x1.5V (Größe AAA)</li> </ul>
Umgebungstemperatur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• +5°C bis +35°C</li> </ul>
Abmessung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• B x H x T: 230 x 35 x 140 mm</li> </ul>
Gewicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ca. 580g</li> </ul>

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

595-00262

